

Prof. Dr. Hans Schulte-Nölke - European Legal Studies Institute -
Universität Osnabrück - Süsterstr. 28, 49074 Osnabrück/Germany

Prof. Dr. Hans Schulte-Nölke
- Direktor -

Süsterstraße 28 · 49074 Osnabrück/Germany
Telefon: +49 541 969 4902
E-Mail: schulte-noelke@uni-osnabrueck.de
Sekretariat:
Telefon: +49 541 969 4822
Telefax: +49 541 969 4590
E-Mail: LS-schulte-noelke@uni-osnabrueck.de
www.schulte-noelke.jura.uni-osnabrueck.de/

To
Mr. Grzegorz Panek
Chorzów 41-503
ul. Karolinki 1/21
Polen/ Poland

Osnabrück, 29.06.2012

Certificate of Expertise

To whom it may concern,

We hereby certify that the expertise provided by Mr Grzegorz Panek was instrumental to the completion of the Polish translation of Book IV and Book VI of the Draft Common Frame of Reference (DCFR) [JUST/2010/CONT/PR/0003/A4ABAC30-CE-0405503/00-48]. The commissioned work by the University of Osnabrück's European Legal Studies Institute on behalf of the European Commission took place during the summer of 2011.

Mr Grzegorz Panek's contribution related to:

- the development of a specific Polish vocabulary to translate effectively the neologisms and idiosyncrasies of the terminology used in the DCFR,
- the internal coherency of the legal terminology used in Book IV "Specific contracts" and Book IV "Non- contractual liability arising out of damage caused to another,"
- its adequacy and correctness,
- as well as the coordination of the legal terms used in Book IV and Book VI with other sections of the DCFR
- and, where necessary, any further corrections in the translation.

Without the dedicated and reliable support of Mr Grzegorz Panek it would not have been possible to finalise the project within the given stringent timeframe.

Yours faithfully,

